

AUSGABE 2 / JUNI 2017



# gemeinde nachrichten

AMTLICHE NACHRICHTEN DER MARKTGEMEINDE BIEDERMANNSDORF

Schönen  
Sommer!

AMTLICHE NACHRICHTEN DER MARKTGEMEINDE BIEDERMANNSDORF



# FAHRSCHULE WIENER NEUDORF



Ing. Gerhard Ebner / Eumigweg 3  
2351 Wiener Neudorf / Tel. 02236/62 913

Nonstopkurse  
Mopedkurse

Intensivkurse ab

3.7.  
24.7.  
14.8. 23.12.

[www.fahrschule-wienerneudorf.at](http://www.fahrschule-wienerneudorf.at)

24 h Abholdienst | 365 Tage | 02236/485 83

## Ihre persönliche Bestattungsvorsorge

Der Tod ist kein Thema, mit dem man sich gerne auseinandersetzt. Sie möchten für sich selbst alles erledigt wissen oder Ihre Angehörigen entlasten, ihnen eine Kostenfalle ersparen?

Kommen Sie zu einem persönlichen und unverbindlichen Beratungsgespräch.

Basierend auf Ihren Wünschen erstellen wir eine für Sie maßgeschneiderte Lösung.

Sie haben die Möglichkeit einer Vorauszahlung zu Lebzeiten direkt bei der Bestattung Mödling, aber natürlich pflegen wir auch eine gute Zusammenarbeit und Abwicklung mit Vorsorgeversicherungen, auch bei bestehenden Polizen.

Bestattung Mödling -  
Ihr seriöser Partner  
für die Bestattungsvorsorge.



( ) BESTATTUNG  
MÖDLING

Begleitung in Würde im Bezirk Mödling

[www.bestattung-moedling.at](http://www.bestattung-moedling.at)



„Die richtige Beratung  
zur richtigen Zeit.“

Kundenorientierter und individueller –  
unsere **neuen Öffnungszeiten:**

Mo: 07:30 – 13:00

Di: 07:30 – 13:00

Mi: 07:30 – 13:00

Do: 13:00 – 19:00

Fr: 13:00 – 19:00

Zudem sind **individuelle Termine nach Vereinbarung auch außerhalb der Öffnungszeiten** möglich. Kontaktieren Sie hierzu einfach Ihren Bankberater.

**Donnerstag  
& Freitag  
Nachmittag  
bis 19:00 Uhr  
geöffnet!**

Ihre Berater der **RRB Mödling**

[www.rrb-moedling.at](http://www.rrb-moedling.at)  
[f/rrbmoedling](https://www.facebook.com/rrbmoedling)

Bankstelle Biedermannsdorf, Ortsstraße 24, 2362 Biedermannsdorf

**Beatrix Dalos**  
Bürgermeisterin

## Liebe Biedermansdorferinnen! Liebe Biedermansdorfer!

Wenn Sie die vorliegende Ausgabe der Gemeindenachrichten in Händen halten, ist eines klar: Der Sommer ist bei uns angekommen und die Urlaubszeit steht unmittelbar bevor.

Bevor Sie alle den wohlverdienten Urlaub antreten, möchte ich Sie über die aktuellen Entwicklungen in unserer Gemeinde informieren.

Die Arbeit kennt keine Sommerferien, sodass wir auch in den Sommermonaten die in den letzten Gemeinderatssitzungen auf den Weg gebrachten Vorhaben umsetzen werden.

Der Perlashof ist mittlerweile abgerissen, auch der Teil, der ursprünglich erhalten werden sollte (Gewölbeteil), wird jetzt doch aufgrund einer baulichen Fachexpertise geschliffen. Die Arbeiten für die Neuerrichtung – entsprechend den vorgestellten Plänen von Architekt DI Stefan Otterbein – haben wir in der letzten Gemeinderatssitzung vergeben, sodass einem baldigen Baubeginn nichts mehr im Wege steht.

Ebenfalls auf Schiene gebracht haben wir die Wasserleitungs-erneuerung in der Perlasgasse, der Thür- und Gartengasse. Auch hier werden die Arbeiten noch im Sommer beginnen.

Neben diesen Vorhaben konnten wir in den vergangenen Monaten andere Projekte bereits abschließen.

Der Radweg entlang der Laxen-

burger Straße ist zwar noch im Werden, die sonstigen Arbeiten, wie Parkplätze gegenüber dem Kleingartenverein, die Grünraumgestaltung in diesem Bereich und der Parkplatz zwischen Ausfahrt Friedhofsweg und Mödlingbach sind fertig. Erfreulich ist auch, dass unsere Argumente für einen Schutzweg auf der Laxenburger Straße, Höhe Am Mödlingbach, ermöglicht haben, diesen errichten zu können.

So können wir uns auch bei dieser Ortseinfahrt über ein schön gestaltetes Ortsbild und etwas mehr Verkehrssicherheit im Ort (er)freuen.

Die Wohnbauprojekte im Ort nehmen immer mehr Gestalt an – sobald die Wohnungsvergabe durch die Bauträger beginnt, werden wir Sie auf der Homepage entsprechend informieren bzw. versuchen, die Bauherren dazu zu gewinnen, die Projekte interessierten Personen auch bei uns im Ort vorzustellen.

Enorm war die Nachfrage nach Wohnungen in der Achauer Straße. Über hundert Bewerbungen sind eingegangen, über 30 davon von Biedermansdorferinnen und Biedermansdorfern. Dementsprechend schwer war auch die Vergabe der 14 Wohnungen (4 der insgesamt 18 Wohnungen wurden vom NÖ Wohnservice vergeben). Glückwunsch allen, die eine Wohnung erhalten haben, allen anderen kann ich sagen, dass wir unsere Bemühungen zur Schaffung von

günstigem Wohnraum zielstrebig fortsetzen.

Am Badeteich und in der Jubiläumshalle haben wir dem Bedürfnis nach zunehmender Vernetzung Rechnung getragen, sodass dort kostenloses WLAN zur Verfügung steht, ebenso ein verschließbares Liegebettendepot.

Für unsere Kinder organisieren wir wieder das Ferienspiel, der Besuch von Camps wird wie im Vorjahr unterstützt, erweitert aber auf alle Camps im Ort (bisher wurden nur Sportcamps gefördert) und die Ferienaktion wird weitergeführt.

Auch die Schulstarthilfe haben wir bereits wieder beschlossen.

Veranstaltungsreich verliefen die letzten Wochen. Eröffnung Johanna Taschler-Weg und das Feuerwehrfest standen auf dem Programm. Aber auch im Sommer wird keine Langeweile aufkommen. Gleich zu Beginn am 1. Juli z. B. das Jubiläumsfest *20 Jahre LIONS Biedermansdorf*. Ich bin überzeugt, dass wieder für jede/n etwas dabei ist.

Ich wünsche Ihnen und Ihrer Familie schöne Sommermonate, einen erholsamen Urlaub und allen Kindern viel Spaß beim Ferienspiel.

Ihre

© www.foto-prendinger.at





## Vergabe einer Startwohnung

Die Marktgemeinde Biedermansdorf vergibt eine Startwohnung. Biedermansdorfer InteressentInnen haben ab sofort die Möglichkeit, sich im Gemeindeamt/ Bürgerservice zu bewerben.

Die Bewerbungsfrist läuft bis zum **15. Juli 2017** (einlangend). Der Energieausweise der ausgeschriebenen Wohnung liegt im Gemeindeamt auf und kann eingesehen werden.

Das **Antragsformular** sowie die vorzulegenden Unterlagen finden Sie im Internet auf [www.biedermansdorf.at](http://www.biedermansdorf.at) (Menüpfad »Bürgerservice«, »Formulare«). Es liegt aber auch im Gemeindeamt auf.

### Josef Bauer-Straße 4a/Top 7

Wohnfläche: 60,00m<sup>2</sup>,

9,58m<sup>2</sup> Terrasse. Bestehend aus: Kochnische, Vorraum, 2 Zimmer, Bad und WC,

Finanzierungsbeitrag: € 13.295,-

Vorschreibung\* € 429,62

## Das Rathaus am Donnerstag

■ In den Monaten Juli und August hat das Gemeindeamt an Donnerstagen von 08:00 bis 12:00 Uhr und von 14:00 bis 16:00 Uhr geöffnet.

Ab September ist am Donnerstag (langer Amtstag) wieder bis 18:00 Uhr geöffnet.

## Ferienaktion 2017

■ Wie in den Vorjahren erhalten Kinder vom 3. Lebensjahr bis einschließlich jene, die derzeit das 9. Schuljahr abschließen und ihren Hauptwohnsitz in Biedermansdorf haben, einen Ausweis, der während der Ferien zum freien Eintritt ins Klosterbad berechtigt. Weiters 10 Gutscheine für Eis im Wert von je 1 Euro (einzulösen bei allen Biedermansdorfer Gastronomiebetrieben sowie der Poststelle, die Eis anbieten).

## Campförderung Ferienaktion

■ Kinder mit Hauptwohnsitzmeldung in Biedermansdorf erhalten im Rahmen des Ferienspiels 2017 eine Förderung. Heuer bieten wir die bewährten Camps (Tennis, Reiten und Schwimmen) an. Neu hinzu kommen die Lerncamps (Deutsch, Englisch und Mathematik) sowie der Theaterworkshop. Über die genaue Förderhöhe gibt das Ferienspielheft Auskunft.

## Überhängende Äste und Sträucher

■ LiegenschaftseigentümerInnen werden gebeten, die von ihrem Grundstück auf öffentliche Flächen, insb. Verkehrsflächen wie Gehsteige und Radwege, ragende Äste und Sträucher zu schneiden, um Behinderungen der Fußgänger und Radfahrer zu vermeiden und die Zufahrtsmöglichkeit von Einsatzfahrzeugen und Fahrzeugen der Müllabfuhr zu gewährleisten.

Wir möchten deshalb dringend ersuchen, Maßnahmen zu treffen, die eine ungehinderte Nutzung von Geh- und Radwegen sicherstellen.

## Straßenkehrung

KEHRZONEN an jedem

### 1. Montag im Monat

Am Mödlingbach, Friedhofsweg, In den Krautgärten, Schulweg, Siegfried Ludwig-Platz, Mühlengasse, Leopold Holzgruber-Gasse, Leo-Eichinger-Ring, Radweg nach Wiener Neudorf

### 1. Dienstag im Monat

Schönbrunner Allee, Wiener Straße, Bergfeldstraße, Lindenstraße, Johann Weghuber-Straße, Enziangasse, Fliederweg, Gewerbegebiet-Ost

### 1. Mittwoch im Monat

Achauer Straße, Georg Humbhandl-Gasse, Finkenstraße, Fasanstraße, Viktor Kaplan-Straße, Lerchengasse, Laxenburger Straße, Bachgasse, Schöffelgasse, Wiesengasse, Weidengasse, Radweg nach Achau und Bahnhof

### 1. Donnerstag im Monat

(Untere) Josef Bauer-Straße, Perlasgasse, Klosterstraße, Borromäumstraße, Eschengasse, Erlenweg, Birkenweg, Ulmenweg, Kastanienweg, Ahornstraße, Parkstraße, Dorfweg

### 1. Freitag im Monat

Ortsstraße, Thürgasse, Gartengasse, Johanna Kaltner-Platz, Mühlengasse 48–50, Haidweg, Kapellenweg, (Obere) Josef Bauer-Straße, Laurenz Hofer-Straße, Karl Stiglbauer-Straße

### Dieser Plan gilt von Mai bis

**Oktober.** In den Monaten März, April und November werden umfangreiche Arbeiten zur Straßenreinigung durchgeführt. Bei widrigen Wetterverhältnissen kann es zu Verschiebungen kommen.

**Josef Spazierer**

Vizebürgermeister

**Liebe Biedermannsdorferinnen!  
Liebe Biedermannsdorfer!  
Liebe Jugend!**

Die Quecksilbersäule an unseren Thermometern überschreitet immer häufiger die 30-Grad-Marke. Der Sommer ist bei uns angekommen und unser »Freizeitparadies Badeteich« erfreut sich wieder höchster Beliebtheit unter den BiedermannsdorferInnen, die in diesem Naturbadegewässer die ideale Abkühlung finden. In einigen Tagen ist auch der kostenlose WLAN-Zugang am Badeteichgelände Realität.

Der enorme Zuspruch zu unserem Ferienspielangeboten und der Ideenreichtum der Organisatoren lässt mein Herz als Ferienspielverantwortlicher höherschlagen. Ich danke allen, die ihren Beitrag dazu leisten.

Gasslfeste sind im Sommer ein willkommener Anlass mit seinen Nachbarn zu feiern. Ein wertvoller Beitrag zur Kommunikation im Ort. Falls Sie ein solches Fest planen und Unterstützung (Equipment wie z. B. Heurigengarnituren) benötigen, zögern Sie nicht, Ihren Bedarf dem Gemeindeamt bekanntzugeben. Ich unterstütze Sie auch gerne bei Fragen zur Organisation.

Der Erhalt eines gesunden alten Baumes (der obendrein einen wertvollen Beitrag zum Mikroklima leistet) und ein verbesserter Verlauf des Radweges auf der Laxenburger Straße vor dem Kreisverkehr müssen einander

nicht ausschließen. In Kürze verbessert dieser neue Abschnitt das verkehrstechnische Zusammenspiel zwischen Autofahrern, Fußgängern und Radfahrern. Es folgen noch Neupflanzungen und Neugestaltungsmaßnahmen in diesem Bereich, die für die Südeinfahrt Biedermannsdorfs eine deutlich verbesserte Optik ergeben.

Keiner leichten Aufgabe stellten wir uns beim Vergabevorschlag der Alpenland-Wohnungen in der Achauer Straße 4. Die Anzahl der eingelangten Bewerbungen war so hoch, dass – statistisch gesehen – auf eine Wohnung mehr als 10 Interessenten entfallen sind. Wir bedauern, dass so vielen die traurige Mitteilung überbracht werden musste, keine Wohnung zugesprochen zu bekommen.

Auch in Zukunft liegt mein Fokus als Sozialreferent darin, den sozialen Wohnbau in Biedermannsdorf fördern.

Kaum zu glauben, wieviel Aufwand vonnöten ist, um Selbstverständlichkeiten wie Fließwasser zu garantieren. Mit rund 512.000 Euro schlagen die gegenwärtigen Arbeiten am Wasserleitungsnetz in den Bereichen Perlasgasse, Thürgasse und Gartengasse zu Buche.

Im »Wohlfühlort« Biedermannsdorf hat die Natur mit ihren Grünflächen und Pflanzen einen hohen Stellenwert, die

aber auch enorm viel Pflege bedürfen. Wir bedauern, dass es stellenweise immer wieder zu Wartezeiten kommt, bis ein Beet oder eine Grünfläche rekultiviert wird. Danke aber den BürgerInnen, die in Eigeninitiative ein Rabatt oder eine Grünfläche vor ihrem Haus pflegen.

Die E-Mobilität im Ort nimmt konkrete Formen an. Noch diesen Sommer



können die Akkus von Elektroautos am Parkplatz vor der Jubiläumshalle an der neuen E-Tankstelle aufgeladen werden.

E-Car-Sharing gibt es ab September auch in Biedermannsdorf

und ein neuer VW E-Golf wird zu diesem Zweck in den Dienst gestellt. Vier verschiedene Tarifmodelle werden angeboten. Näheres erfahren Sie in einer eigenen Aussendung zu diesem Thema.

Abschließend wünsche ich unseren Youngsters viel Spaß beim Ferienspiel und bei den Camps.

Ihnen, liebe Biedermannsdorferinnen und Biedermannsdorfer, schöne Stunden um sommerlich zu entspannen und die Seele baumeln zu lassen.

Herzlichst, Ihr/euer



Das Projekt »Im Einklang mit der Natur« der Volksschule sorgte für einen abwechslungsreichen Unterricht. Schülerinnen und Schüler der zweiten Klasse mit Frau DI Daniela Jordan vom GVA Mödling, Dir. Regine Herdlicka, Pflichtschulinsp. Beate Bauer-Wolf und VbGm. Josef Spazierer



Renate Riechhof

Tel. 0664/925 58 01  
r.riechhof@gmx.at

# Neu im Gemeinderat

© Hannes Zellner

Im norddeutschen Lübeck geboren, bin ich nach einigen Zwischenstationen in Hannover (Volksschule), Wien (Gymnasium) und Mailand (Gymnasium) im Dezember 1984 in Biedermansdorf »gelandet«. Habe vier Kinder (drei Töchter und einen Sohn), die aber schon erwachsen sind und bereits ihre eigene Familie haben. Für viele Jahre war ich im Office-Management tätig, nun aber seit geraumer Zeit in Pension, aber nicht untätig. Neben meiner Teilzeitbeschäftigung habe ich auch einige Hobbys, denen ich gerne nachgehe: Laufen, starte immer wieder bei verschiedenen Rennen, besuche gerne Theatervorstellungen und Konzerte, reise aber auch gerne.

Dieses Jahr war der Monat Mai sehr aufregend für mich. Am 18. Mai wurde ich von Frau Bgm. Beatrix Dalos als Gemeinderätin angelobt. Meine Energie werde ich im Sozial- und Generationenausschuss einsetzen und mit viel Schwung und Freude das eine oder andere Projekt umsetzen, denn dieser liebenswerte Ort liegt mir sehr am Herzen.

Außerdem bin ich im Mai erneut zur Obfrau der ÖVP-Frauen gewählt worden. Und auch hier möchte ich mich bemühen, meine Aufgabe zu meistern.

Ihre  
Renate Riechhof

## Lärmverbote im Wohngebiet

Aufgrund mehrfacher Anfragen und Beschwerden möchten wir § 4 der *Verordnung zur Beseitigung von Missständen, die das Gemeinschaftsleben beeinträchtigen*, in Erinnerung rufen:

Die Verrichtung von stark lärmender Haus- und Gartenarbeit ist an Sonn- und Feiertagen zur Gänze, an Samstagen von 12 Uhr bis 15 Uhr und an allen Wochentagen von 22 Uhr bis 6 Uhr verboten. Dies gilt insbesondere für den Betrieb von Garten- und Arbeitsgeräten (wie Rasenmähen, Kreis- und Bandsägen

etc.) unabhängig von der Art des Antriebes.

Das Laufenlassen von Verbrennungsmotoren während der Reparatur ist ebenfalls verboten.

Gleiches gilt nach Abs. 2 für stark lärmende Bau- und Freizeittätigkeiten in diesen Zeiträumen (z. B. Einsatz von Kompressoren, Bau- und Bohrmaschinen sowie Schlagen und Hämmern). Ausgenommen sind Bautätigkeiten zur Behebung von Notständen. Wir bitten Sie, die vorgegebenen Ruhezeiten einzuhalten.



## Ferienspiel

### Liebe Kinder! Liebe Eltern!

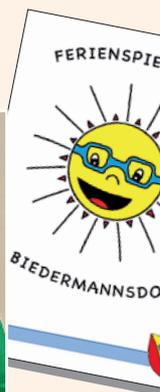
In wenigen Tagen startet das diesjährige Ferienspiel. Es soll euch wieder einen tollen Sommer in Biedermansdorf bieten! Nebenstehend seht ihr eine allgemeine Übersicht. Das genaue Programm bzw. die Details zu den Terminen findet ihr im Ferienspielheft, dass die Kindergarten- und Volksschulkinder bereits erhalten haben. Den größeren unter euch haben wir es mit per Post zugesandt. Dennoch liegen einige Exemplare noch im Gemeindeamt auf. Auch steht das Heft zum Download von der Gemeinde-Homepage sowie von der Gemeinde-App GEM2GO zur Verfügung. Dem Ferienspiellogo ist wieder ein »Design«-Wettbewerb in der Volksschule vorausgegangen. Der Sieger-Entwurf »Sonne« stammt von Marie Neuhold aus der dritten Klasse (Foto). Herzlichen Glückwunsch!

Neben den zahlreichen Erlebnis-, Bastel- und Aktivnachmittagen und Ausflügen, die geboten werden gibt es heuer einige zahlreiche Zusatzangebote wie z. B. den Theaterworkshop oder den Deutsch-, Mathematik- und Englischkurs. Vielen Dank allen, die sich hier einbringen, den Vereinen und Institutionen sowie den vielen Freiwilligen! Schönen Sommer wünschen euch

Sepp, Alexandra, Ina u. Kathi  
(Bild oben)



© Hannes Zellner



# Ferienspiel 2017

# Übersicht

Mo	3. Juli	Abenteuertag in der Natur	Schwimmkurs 3.-7.		09:00	Abfahrt: Parkplatz Jubihalle	Sepp Spazierer	A	
Di	4. *	Auweh-Salbe herstellen			15:30-18:00	Badeteich	Lisbeth Melion	A	
Mi	5. *	Tiercollagen gestalten			16:00-17:30	Pfarrstadel	EKIZ, Bibliothek	A	
Do	6. *	Wettschwimmen			16:00	Klosterbad	Ina & Sepp		
Fr	7. *								
Mo	10. *	Apothekerkennenlernen	Reitcamp Schindler	Schwimmkurs	9:00-10:00	Feldapotheke	Feldapotheke	A	
Di	11. *	Smashpoint Tennisfloh Kidsday 2017				16:00-18:00	Tennisplatz	Smashpoint Tennis	
Mi	12. *	Speckstein				10:00-12:00	Pfarrstadel	Dorfneuerung	A
Do	13. *	Ausfahrt ins Grüne mit gesunder Jause				15:00-17:30	Treffpunkt: Stadel J. Bauer-Str.	Traktorfreunde	A
Fr	14. *	Abenteuer mit den Pfadis				17:00-18:30	Pfadiheim	Pfadfinder	
Mi	19. *	Besuch der Polizeiinspektion Wr. Neudorf			15:30	Abfahrt: Jubihalle mit Fahrrad			
Fr	21. *	Fußball-Schnuppertag			08:30-12:00	Fußballplatz	KSV-Kinderfußball		
Mo	24. *	Action am Bauhof	Reitcamp Schindler		10:00-13:00	Bauhof Biedermannsdorf	Bauhof		
Di	25. *	Besuch beim Roten Kreuz			09:00-11:00	Rotes Kreuz	Rotes Kreuz Bdf.	A	
Mi	26. *								
Do	27. *	Ausflug ins Haus des Meeres			09:15-13:30	Abfahrt: Parkplatz Badeteich	Fischereiverein	A	
Fr	28. *	Besuch des Harley Davidson Clubs			16:00	Treffpunkt: Jubihalle (mit Rad)	Final Dawn MC		
Di	1. Aug.	Kindermuseum Schloss Schönbrunn			09:30	Abfahrt: Parkplatz Jubihalle	Bgm. Beatrix Dalos	A	
Mi	2. *	SchokoMuseum			8:15-11:00	Abfahrt: Parkplatz Jubihalle	SPÖ-Frauen	A	
Do	3. *	Elebnismittag - Umgang mit Hunden			14:00-16:00	ÖKV, Siegfried Marcus-Str. 7	Bdfer. Senioren	A	
Fr	4. *	Abfallwirtschaft begreifen			9:00-11:30	Bauhof Biedermannsdorf	GVA Mödling		
Mo	7. *	Naturwissenschaftliche Experimente	Englischcamp Schindler		14:00-15:30	Pfarrstadel	Nicole Mödlhammer	A	
Di	8. *	Tontöpfe gestalten			14:00-16:00	Pfarrstadel	Pensionisten	A	
Mi	9. *								
Do	10. *	Tiergarten Schönbrunn mit der Raika			09:20	Treffpunkt: Parkplatz Raika	Raika	A	
Fr	11. *	Kennenlernen der Feuerwehrjugend			16:00-18:00	Freiwillige Feuerwehr	Feuerwehrjugend	A	
Mo	14. *		Theaterworksh. 08:30-16:00						
Di	15. *								
Mi	16. *								
Do	17. *								
Fr	18. *	Aufführung "Piraten lesen nicht!"			16:00	Pfarrstadel	Theaterverein		
Mo	21. *	Wettschwimmen	Reitcamp Schindler	Lerncamp Mathe, Deutsch	16:00	Klosterbad	Ina & Sepp		
Di	22. *	Insektenhäuschen basteln				15:00-17:00	Pfarrstadel	ÖVP-Frauen	A
Mi	23. *	KSV Schatzsuche				16:00	Spielplatz Perlasgasse	Kultur- u. Sportverein	
Do	24. *	Action in der Pfarre				15:00-17:00	Pfarre	Pfarrer Dr. B. Mucha	
Fr	25. *	Entdeckungsreise Sparbach				12:45-18:30	Abfahrt: Parkplatz Jubihalle	Die Grünen	A
Mo	28. *		Lerncamp Englisch						
Di	29. *	KSV Kennenlerntag			16:30-18:00	Jubiläumshalle	Kultur- u. Sportverein		
Mi	30. *	Abschlussfest			16:00	Vorplatz Jubiläumshalle			

**A = Anmeldung erforderlich | Bitte die Anmeldefristen (siehe Ferienspielheft) beachten!**



**GGR Ing. Wolfgang Heiss**  
Baureferent

## Bericht aus dem Bauausschuss

**S**ommerzeit ist Baustellenzeit. Um die Beeinträchtigungen für Sie so gering wie möglich zu halten, **hier die bevorstehenden Arbeiten:**

Sicherlich eine Beeinträchtigung wird es weiter durch die vielen Wohnbauprojekte im Ort geben, auch wenn diese bereits weit fortgeschritten sind. Hier vor allem durch den LKW-Verkehr.

Die größte Beeinträchtigung im Ort werden die Grabarbeiten für die Wasserleitungserneuerung in der Perlasgasse, der Gartengasse und der Thürgasse darstellen. Auch hier werden wir versuchen, Belästigungen durch Staub und Lärmentwicklung möglichst gering zu halten. Gänzlich wird sich dies aber nicht vermeiden lassen. Bitte scheuen Sie sich nicht, das Bauamt zu kontaktieren, falls die Belästigungen ein nicht zumutbares Niveau erreichen. Wir werden uns – soweit möglich – um Abhilfe bemühen. Gleiches gilt für mögliche

Verkehrsbeeinträchtigungen.

Bitte beachten Sie, dass in diesem Sommer auch in Wiener Neudorf umfassende Straßensanierungsarbeiten laufen. An mehreren Stellen werden Straßenumbau- und -sanierungsarbeiten durchgeführt. Aus verkehrstechnischer Sicht sind für uns besonders die Umbauarbeiten auf der Triester Straße (B 17) und der Umbau der Hauptstraße von Bedeutung. Berücksichtigen Sie dies bitte, wenn Sie in diese Richtung müssen.

### Was wurde in der letzten Gemeinderatssitzung noch auf Schiene gebracht?

Die Bauarbeiten für den Neubau Perlashof wurden vergeben, sodass demnächst mit den Arbeiten begonnen wird. Auch hier kann es zu Beeinträchtigungen kommen. Der Gewölbeteil, der zuerst erhalten werden sollte, wird jetzt doch abgerissen, da sich herausgestellt hat, dass die Erhaltung aus Kostengründen nicht

zielführend ist. Ansonsten wird der Perlashof so errichtet, wie beim Bürgermeisterinformationstag vorgestellt.

### Was wurde fertiggestellt?

Die Parkplätze beim Kleingartenverein und der Parkplatz bei der Ausfahrt Friedhofsweg in die Mühlengasse sind fertig. In

Kombination mit der Neubepflanzung in diesem Bereich ist es gelungen, eine wunderschöne Ortseinfahrt zu schaffen. Demnächst fertiggestellt wird der Radweg-Lückenschluss entlang der Laxenburger Straße, sodass Richtung Laxenburg bald ein durchgängiger Radweg zur Verfügung stehen wird.

Für die Verkehrssicherheit ein Meilenstein, ebenso, dass es uns gelungen ist, einen Schutzweg Laxenburger Straße/Am Mödlingbach zu bekommen, was keineswegs selbstverständlich war. Letztendlich ist der Verkehrssachverständige aber unseren Argumenten gefolgt und hat rünes Licht für die Verordnung gegeben.

Ich wünsche Ihnen und Ihren Angehörigen einen schönen Sommer, gute Erholung und einen möglichst beeinträchtigungsfreien Verkehr.

*Ihr*  
**GGR Ing. Wolfgang Heiss**



Bald Realität: Durchgehender Radweg bis Laxenburg



So gut wie fertig: Parkplatz gegenüber des Kleingarteneinganges



**GGR Markus Mayer**  
 Lerchengasse 16  
 2362 Biedermansdorf  
 MarkusMayer.OEAAB@gmail.com

# Neu im Gemeindevorstand

In dieser Gemeindezeitung darf ich mich als neuer Finanzreferent unseres Ortes vorstellen. Vor meiner Bestellung ins Finanzressort war ich bereits seit einigen Jahren als Bildungsgemeinderat tätig. Ich lebe seit 1973 in Biedermansdorf, bin verheiratet und Vater von einem Sohn. Von Beruf bin ich Informatiker.

Von Herrn Dr. Marcus Fink übernehme ich ein gut geführtes Ressort. Aufgrund der bisherigen gewissenhaften und nachhaltigen Finanzpolitik haben wir auch weiterhin einen finanziellen Spielraum für Projekte, die eine zeitgemäße Entwicklung unseres Ortes auch für künftige Generationen ermöglichen. Natürlich ist der sorgsame Umgang mit Ihrem/ unserem Geld für mich Auftrag und Pflicht zugleich.

Auch eine Ausgeglichenheit bei

der Verwendung unserer Gelder ist mir wichtig.

Im Vordergrund stehen natürlich Sie, liebe Biedermansdorferinnen und Biedermansdorfer, und Ihre Wünsche und Interessen. Soweit es mir möglich ist werde ich bestmöglich darauf eingehen und versuchen, Maßnahmen umzusetzen, die die verschiedenen Anliegen zum Wohle unseres Ortes berücksichtigen. Achten werde ich dabei speziell auf eine faire Mittelverteilung, das heißt, für alle Generationen sollen Angebote geschaffen bzw. erhalten werden.

Die Ortsbildgestaltung wird dabei ebenso eine nicht zu vernachlässigende Komponente sein, wie Maßnahmen für unsere Natur und unseren Lebensraum.

Veranstaltungsmäßig und im Kulturbereich sind wir sicher eine Vor-

reitergemeinde im Bezirk. Mir ist es wichtig, hier die bisherige Angebotspalette zu erhalten bzw. um die eine oder andere Veranstaltung zu erweitern.

Auch im Sozial- und Betreuungsbereich werden wir natürlich den hohen Standard der letzten Jahre weiter beibehalten bzw. auch hier die eine oder andere Verbesserung initiieren.

»Last but not least« ein zwar politisch unpopulärer, aber umso wichtigerer Punkt: Unsere Infrastruktur ist in die Jahre gekommen. Hier weiterhin Geld für die Sanierung in die Hand zu nehmen ist daher notwendig und wird daher auch in den nächsten Jahren eine wichtige Rolle spielen.

Schönen Sommer wünscht Ihnen  
 Ihr  
 GGR Markus Mayer





**GGR Peter Schiller**  
Sicherheitsreferent

# Information aus den Bereichen Sicherheit, Verkehr und Jubiläumshalle

## Eine Insel der Seligen

sind wir bestimmt auch nicht, und man soll auch nichts »verschreien«. Aber die letzten *Gemeinsam-Sicher-* Monatsberichte des Bezirkspolizeikommandos Mödling stimmen uns zufrieden und geben ein sicheres Gefühl: Die Statistik weist bereits über sechs Monate keinen einzigen Einbruch in Wohnräumlichkeiten in Biedermansdorf auf. Bleibt zu hoffen, dass diese für uns positive Tendenz anhält.

Bitte leisten auch Sie – ganz besonders in der Urlaubszeit – Ihren Beitrag und geben Fremden gegenüber keinerlei Auskünfte über die Abwesenheit Ihrer Nachbarn bzw. Anrainer/-innen in Ihrer Straße und melden verdächtige Sichtungen unverzüglich an die Polizeiinspektion Wiener Neudorf (Tel. 059/133 33 44).

## Sprechstunden des Sicherheitsbürgers

Haben Sie zum Thema *Sicherheit* Sorgen oder Fragen? Dann kommen Sie bitte zur Sprechstunde unseres Sicherheitsbürgers, Chef Insp. i. R. Reinhold Aigner, an jedem ersten Montag im Monat von 10:00 bis 12:00 Uhr ins Gemeindeamt!

### DIE NÄCHSTEN TERMINE:

- 3. Juli 2017
- 7. August 2017
- 4. September 2017

## Selbstverteidigungskurs für Frauen

Leider berichten die Medien immer wieder über Belästigungen, versuchte Vergewaltigungen und sonstige gewalttätige Übergriffe gegenüber Frauen. Aktiv Widerstand zu leisten und einige Kenntnisse der Selbstverteidigung sind wirksame Mittel zur Abwehr.

Deshalb haben wir vor, bei ausreichendem Interesse, einen Selbstverteidigungskurs anzubieten. Hier werden einige Kniffe und Methoden, die Sie im Ernstfall zur Anwendung bringen können, vorgeführt.

**Interessierte** werden gebeten, sich im Gemeindeamt (Tel. 02236/71131, bzw. E-Mail an [h.zellner@biedermansdorf.at](mailto:h.zellner@biedermansdorf.at)) zu melden.

**Bitte beachten Sie, dass der Kurs erst ab sieben Teilnehmerinnen zustande kommen kann!**

## Schutzweg in der Laxenburger Straße

Vor wenigen Tagen wurde der Schutzweg auf der Laxenburger Straße (bei der Einmündung der Weidengasse)

entsprechend fertiggestellt.

Im Gegensatz zu diesem wurde der geplante Schutzwegübergang an der Ortsgrenze zu Laxenburg am Kreisverkehr behördlich leider nicht genehmigt. Hier ist die nötige Fahrzeugfrequenz zwar vorhanden, nicht jedoch die ausreichende Anzahl an Fußgängern.



© Hannes Zellner

## Cocktailbar/Eisdiele vor der Jubiläumshalle

»Jubiwirt« Jürgen Parajdi bringt mit seinem Schanigarten und der Bar vor der Jubiläumshalle exotisches Urlaubsflair zu uns. Hier warten verschiedenste Eissorten auf kleine und große Genießer und preisgünstige Cocktails (alle zu EUR 5,50), um damit als »Sundowner« dem Sonnenuntergang »relaxt« entgegenzublicken oder zu »chillen«, kurzum: um den Alltag hinter sich zu lassen.



© Hannes Zellner

Abendstimmung vor der Jubiläumshalle: Public Viewing des Champions-League-Finales Juventus gegen Real Madrid

Muttertagsausflug  
in Mariazell

© Brigitte Hödl

Die Feuerwehr  
im Einsatz  
beim Maibaum-  
aufstellen

Maibaumsäge-  
wettbewerb: die  
Brüder Dr. Daniel  
u. Mario Dalos  
mit Erwin u.  
Mag. Ingrid Götzl  
(Dorferneuerung)



© Brigitte Hödl

# Kultur & Generationen

© GR Elfriede Hawliczek

## Muttertagsausflug

Mariazell war das Ziel der diesjährigen Frühjahrsfahrt mit unseren Müttern am 29. April. Im berühmten Wallfahrtsort findet man neben der bekannten Basilika noch einige andere interessante Orte und Institutionen vor, wie z. B. der Lebzelterei Pirker, der wir einen Besuch abstatteten. Hier hat sich die traditionelle Handwerkskunst des Lebzeltens seit über als 300 Jahren erhalten.

Wir wohnten dem Herstellungsprozess des einzigartigen Mariazeller Honiglebkuchens bei und unser Gaumen durfte sich auch vom einzigartigen Geschmack des fertigen Produkts überzeugen. Die Gewürzmischung gilt als streng gehütetes Geheimnis, und die altüberlieferten Rezepturen werden von Generation zu Generation weitergegeben.

Nach einem Mittagessen im Hotel *Drei Hasen* näherte sich unser Ausflug dem nächsten Programmpunkt. Getreu dem Motto *Der Weg ist das Ziel* unternahmen wir mit der entschleunigten Fortbewegung der Mariazellerbahn und der Garnitur *Ötscherbär* die Weiterfahrt in die Landeshauptstadt St. Pölten. Auf der Schmalspurbahn (lediglich 76 cm Schienenabstand) glaubten wir während der genüsslichen Fahrt durch die schönen Schluchten und Täler des Alpenvorlandes nebenbei Blumen pflücken zu können...

## Maibaumaufstellen

Über diese Traditionsveranstaltung gibt es nicht viele Worte zu verlieren. Sie ist ein jahrhundertealter Brauch unseres Kulturkreises, Symbol der Fruchtbarkeit, des Lebens, und die Freude am Feiern unter freiem Himmel. Frohlockend, dass die kalten Tage vorüber sind.

So halten auch wir gerne daran fest und finden uns alljährlich am 30. April gerne vor der Jubiläumshalle ein.

Unsere Florianis haben den Maibaum sicher und technisch versiert emporgerichtet, die Singklasse der Volksschule und die Blasmusik Biedermansdorf haben den musikalischen Rahmen bereitet und Geri Toths *Tanzfieber* für die melodische Untermalung im Anschluss dieser Feier gesorgt.

## Maibaumumschneiden mit der Dorferneuerung

»What goes up, must come down« – frei nach Tom Pettys 90er-Jahre-Hit *Learning to Fly* ging es am 14. Juni dem Maibaum an den Kragen und wir alle wurden Zeuge seines Niedergangs. Die Bauhofjungs kannten keine Gnade. Seine Überbleibsel bereiteten uns beim paarweisen Sägewettbewerb viel Spaß bzw. ergaben – wenige Tage vor der Sommersonnenwende – ein idyllisches Feuer. Geri Toths *Tanzfieber* brachte wieder tolle Rhythmen ins Spiel.

Ganz besonderer Dank an Mag. Ingrid Götzl und Erwin Götzl, dem

»Powerduo« unserer Dorferneuerung, die dieses Fest federführend organisiert haben!

# Vorschau



© www.nockalmquintett.com

Der Besuch der Jungs aus den Nockbergen rückt immer näher! Am 2. September begrüßen und erleben wir Gottfried Würcher und das *Nockalmquintett* live auf der Bühne der Jubiläumshalle. Im Rahmen ihrer Tournee *Wonach sieht's denn aus?* werden sie hier mit aktuellen und bewährten Hits das Publikum in Biedermansdorf in ihren Bann ziehen.

Es gibt noch einige Karten zu 30 Euro im Gemeindeamt. Aber am besten nicht mehr allzu lange zuwarten...

Ich hoffe, es war in den vergangenen Monaten in unserem Kulturprogramm auch für Sie wieder etwas dabei und wünsche Ihnen allen einen erholsamen Sommer!

Ihre Kulturgemeinderätin

GGR Hildegard Kollmann



# 20 Jahre rasche und unbürokratische Hilfe LIONS Club Biedermannsdorf

© Susanne Felberbauer

## Gesundheitsvortrag

Wer hat Ihnen noch nie erlebt, den plötzlich stechenden Schmerz im Kreuz, verursacht durch eine »falsche Bewegung« – der einem in Sekundenbruchteilen die Luft nimmt? Oder aber auch den täglichen Schmerz in der Wirbelsäule oder den Bandscheiben, verursacht durch jahrelanges falsches Sitzen und zu wenig Bewegung?

Der *LIONS Club Biedermannsdorf* hat diese leider immer öfter vorkommende Thematik aufgegriffen und lud am 16. Mai 2017 zu einem öffentlichen Vortrag mit dem treffenden Titel: *Das Kreuz mit dem Kreuz* in den Veranstaltungssaal in der Perlasgasse 12a.

Wir konnten Herrn Prim. Dr. Carlo Franz vom Badener Kurzentrum gewinnen, auf sehr verständliche und auch für Laien zu verstehende Weise zu erklären, wie unsere Wirbelsäule funktioniert. Zahlreiche Besucherinnen und Besucher lauschten interessiert dem Vortrag, spezielle Fragen des Publikums wurden vor Ort beantwortet. Am Ende war das Echo des

Publikums äußerst positiv. Einige Teilnehmer/-innen nutzten die Zeit im Anschluss, um ein paar persönliche Worte mit dem Herrn Primarius zu wechseln.

## Gegründet 1997

Vor 20 Jahren wurde der *LIONS Club Biedermannsdorf* gegründet. Deshalb laden Sie unsere 25 aktiven Mitglieder gerne ein, mit uns dieses Club-Jubiläum zu feiern!

Am Samstag, dem 1. Juli 2017 veranstalten wir am Parkplatz der HLW unser *Sommerfest* mit einem vielfältigen Rahmenprogramm für Jung und Alt. Stimmung und gute

Unterhaltung garantieren uns *Die Motorbienen*. Eine Einladung mit genauen Programmdetails haben Sie in den vergangenen Tagen bestimmt in Ihrem Briefkasten vorgefunden.

## 100 Prozent gemeinnützig

Alle Mitglieder sind unentgeltlich tätig. Mit jedem Besuch einer unserer Veranstaltungen helfen Sie uns, schnell und unbürokratisch notleidenden Menschen in unserem Bezirk zu helfen.

Wir wünschen Ihnen einen erholsamen Sommer!  
*Andreas Schuster*  
*LIONS Club Biedermannsdorf*

»Das Kreuz mit dem Kreuz« – Vortrag mit Prim. Dr. Carlo Franz



© biedermannsdorf.lions.at



© Hannes Zellner

## Was ist nun das Klimabündnis genau?

Es ist eine globale Partnerschaft zum Schutz des Weltklimas. Es verbindet über 1700 Gemeinden und Städte in 26 europäischen Staaten mit indigenen Völkern Südamerikas. Im Rahmen dieser Partnerschaft unterstützt das *Klimabündnis Österreich* seit 1993 indigene Völker am Oberen Rio Negro, im äußersten Nordwesten Brasiliens. Diese Völker erhalten den Regenwald, indem sie mit ihm und nicht gegen ihn leben. Damit leisten sie einen wertvollen Beitrag zum Erhalt eines menschengerechten Weltklimas. Unterstützungsmöglichkeiten gibt es viele. Zum Beispiel die Installation kleiner Solarstromanlagen, sodass das Leben nach Einbruch der Dunkelheit weitergehen und gelesen oder gelernt werden kann. Ein unschätzbare Fortschritt für die Bildung. Oder die Errichtung und Instandhaltung von Krankenstationen und Schulen.

Das alles reicht aber nicht. Wir sind alle aufgerufen, unseren persönlichen Beitrag – ganz nach unseren Möglichkeiten – zu leisten. Das geht von der Weiterbildung über die Problematik des Klimawandels, über die Überprüfung der Konsum- und Ernährungsgewohnheiten bis hin zur Reduktion der Autofahrten und energetische Maßnahmen.

Hoffen wir, dass sich die Aktion unserer Volksschule nachhaltig positiv auf unsere Haltung zur Umwelt auswirkt. Damit wir den Kindern, die mit der Klimameilenaktion beginnen, ihre Zukunft in die eigenen Hände zu nehmen, einmal sagen können: »Ja, wir haben erkannt, was uns bevorsteht. Und ja, wir haben es abgewendet.«

Ihr Umweltgemeinderat  
Karl Wagner

## Bündnis für besseres Klima

### Liebe Biedermansdorferinnen und Biedermansdorfer!

Unsere Volksschule nimmt an der Klimameilen-Aktion 2017 teil, die vom Klimabündnis Österreich angeboten und unterstützt wird. Die Aktion soll Kinder und deren Eltern zu klimafreundlicher Mobilität motivieren.

Eine Klimameile entspricht einem umweltfreundlich zurückgelegten Schulweg. Wurde ein Weg ohne Auto bewältigt, gibt es eine *Klimameile* in Form eines Aufklebers.

Darüber hinaus plant die Volksschule für Ende Juni Projekttag mit dem Thema *Im Einklang mit der Natur*.

In dieses Projekt werden neben Beiträgen von Bäuerinnen und Bauern, EVN und Abfallwirtschaftsverband auch klimaschutzrelevante Angebote einfließen.

Diese verantwortungsbewusste Handlungsweise ist ein wichtiger Baustein zur Bewusstseinsbildung – auch der Kinder. Denn sie sind es ja, die die Konsequenzen unseres Han-

delns – ob negativ oder positiv – tragen werden.

Ein herzliches Dankeschön an die VS-Direktion Regine Herdlicka und ihrem Lehrerinnenteam, die diese Initiative sofort positiv aufgenommen haben, sowie an die Kinder und Eltern, die mitmachen.

Biedermansdorf ist seit vielen Jahren *Klimaschutzgemeinde*. Das heißt, sie unterstützt das Klimabündnis mit einem jährlichen Beitrag von über 700 Euro. Im Gegenzug können wir aus einer Fülle von vergünstigten Angeboten profitieren. Seien es bewusstseinsbildende Maßnahmen wie Lehrgänge und Seminare oder Beratungen bei der Suche nach baulichen oder energetischen Klimaschutzmaßnahmen. Der Mobilitätstag am 22. September 2017 (Beginn um 16 Uhr – bitte gleich vormerken) ist ein Beispiel dafür. Ich werde noch zeitgerecht darüber berichten.



Die neuen Möbel werden geliefert...



...und bringen viel Farbe in unsere neue Bibliothek

## Die Bibliothek übersiedelt

Die alljährliche Sommerpause bedeutet heuer Arbeitsferien für unser Bibliotheksteam. Denn die Bibliothek Biedermansdorf übersiedelt während der Sommerferien an ihren neuen Standort: Im Erdgeschoß der Seniorenwohnungen in der Perlasgasse 12a sind zwei helle Räume bereits kundenfreundlich ausgestattet, barrierefrei erreichbar und warten darauf, bezogen zu werden. Insgesamt werden etwa 6000 Medien – Sachbücher und Belletristik, Bilderbücher, Kinder- und Jugendliteratur sowie DVDs und Hörbücher – vom alten an den neuen Standort transferiert.

## Erweiterte Öffnungszeiten ab September

Der erste Öffnungstag am neuen Standort wird Dienstag, der 12. September sein. Um es den Leserinnen und Lesern noch leichter zu machen, wird die Bibliothek nach der Übersiedlung drei statt der bisher zwei Öffnungstage anbieten:



Bernhard Aichner ist Autor mehrerer Bestseller und Stargast bei der Eröffnung unserer neuen Bibliothek!



Das biblio&ekiz-Team: Mag. Ursula Gföllner, Birgit Braunrath und Irene Malle

**Dienstag 09:00–12:00 Uhr**  
**Donnerstag 15:00–18:00 Uhr**  
**Freitag 15:00–18:00 Uhr**

Auch das Lese-Programm wird Monat für Monat um zahlreiche Neuerscheinungen erweitert. Sowohl für Erwachsene als auch für Kinder gibt es jede Menge neue Schätze zu entdecken (Lesetipps unserer Bibliothekarinnen für den Sommer finden Sie ganz unten auf diesen Seiten).

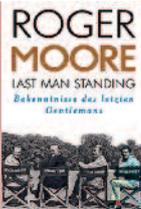
Die Zweigstelle in der Volksschule, in der unsere Erstleser bestens mit Lesestoff versorgt werden, bleibt natürlich weiter bestehen. Auch dort gibt es wieder viele spannende, vergnügliche und auch lehrreiche Neuanschaffungen.

## Unser Kindergarten zu Besuch im Bilderbuchkino

Insgesamt vier Kindergarten-Gruppen kamen den ganzen Mai hindurch jeweils Dienstagvormittag zum Bilderbuchkino in die Bibliothek. Für viele Kinder ist das der erste Kontakt mit unserer Bildungseinrichtung. Sie lernen dabei spielerisch, wie eine Bibliothek funktioniert, und finden sich rasch zurecht, wo die Bilderbücher zu ihren Lieblingsthemen stehen. Sie lachen während der vergnüglichen Vorführung und basteln anschließend eifrig mit den Bibliothekarinnen zum Thema des vorgelesenen Buchs. Denn auch die Kleinsten sind schon alt genug, eine Leidenschaft für Bücher zu entwickeln.

Das sehen offensichtlich auch zahl-

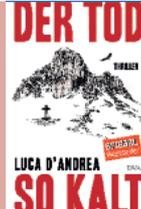
# SOMMERLEKTÜRE FÜR ERWACHSENE ...



Roger Moore »Last Man Standing«  
 Hollywood-Anekdoten, köstlich erzählt vom jüngst verstorbenen Bond-Darsteller



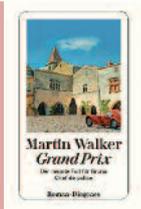
H. Lind »Mein Mann, seine Frauen...«  
 Ein neuer Ehemann für die geschiedene Nadia. Doch plötzlich hat er drei Frauen...



Luca D'Andrea »Der Tod, so kalt«  
 Südtiroler Bergdrama 1985. Und jetzt stellt ein Fremder bohrende Fragen...



Jeffrey Archer »Die Wege der Macht«  
 Von Liebe, Verrat u. Schicksalsschlägen – Band 5 der Clifton-Familien saga



Martin Walker »Grand Prix«  
 Hochsommer und Cabrios im Perigord – der neunte Fall für Inspektor Bruno



Ursula Poznanski »Schatten«  
 Eine Entführung, drei Morde – kniffliger Fall für ein Salzburger Ermittlerduo



M. Lunde »Die Geschichte d. Bienen«  
 Wie alles mit allem zusammenhängt: von Menschen und Bienen, 1852 bis 2098



Viveca Sten »Mörderisches Ufer«  
 Rätsel um ein verschwundenes Kind im schwedischen Ferien camp



Kurt Palm »Strandbadrevolution«  
 Österreich 1972 – trügerisches Sommeridyll für die Jugend im Provinz-Bad



A. Heller »Uhren gibt es nicht mehr«  
 Gespräche über den Sinn des Lebens zwischen Sohn und 102-jähriger Mutter



# Auch im Sommer aktiv!

## Vorschau Bibliothek

### Termine:

Im Juli gelten noch die gewohnten Öffnungszeiten (Dienstag, 08:00 bis 12:30 Uhr, und Donnerstag, 15:00 bis 19:30 Uhr), damit Sie sich mit Urlaubsliteratur eindecken können. Von 1. August bis 10. September macht die Bibliothek Sommer- und Übersiedlungspause.

Am 29. und 30. September findet die große Eröffnungsfeier am neuen Standort statt: Am Freitagabend kommt Österreichs derzeit beliebtester Thriller-Autor, der Tiroler Bernhard Aichner, nach Biedermannsdorf und liest aus seinem jüngsten Bestseller *Totenrausch*. Und am Samstag gibt es ab 10 Uhr ein buntes Kinderprogramm in der neuen Bibliothek.

Ferienspiels einen Kreativ-Workshop unter dem Titel *Tier-Collagen aus alten Büchern und Zeitschriften*.

Von der Phantasie der Kinder beflügelt, werden Vögel, Vierbeiner und Schwimmtiere entstehen, wie sie noch kein Mensch je gesehen hat. Am besten schon jetzt den Termin vormerken und über das **Ferienspiel** einen Platz sichern: **5. Juli 2017**, 16:00 Uhr, Pfarrstadel

## Eltern-Kind-Café im Juli

Noch ein Tipp für alle Eltern mit Babys und Kleinkindern, die im Juli hier sind: Das beliebte Eltern-Kind-Café des *ekiz.bie.dorf* macht auch heuer wieder nur im August Pause. Im Juli findet das bunte Treffen der Null- bis Vierjährigen, wie üblich, jeden Mittwoch von 9:00 bis 11:00 Uhr statt. Während die Kinder spielen, Türme bauen oder Bücher anschauen, frühstücken die Eltern in gemütlicher Atmosphäre. Bei Schönwetter wird im großen *ekiz.bie.dorf*-Garten gerutscht, geschaukelt und Ball gespielt.

Und im September gibt es das neue ***ekiz.bie.dorf-Programm*** für Herbst/Winter 2017/18.

Bis dahin wünscht das *biblio&ekiz.bie.dorf*-Team allen einen schönen Sommer!  
Mag. Ursula Gföllner, Irene Malle und Birgit Braunrath

reiche Biedermannsdorfer Eltern so. Denn viele kommen regelmäßig mit ihren Kindern, um neue »Literatur« zum Vorlesen auszuborgen. Und die Nachmittags-Bilderbuchkinos in der Bibliothek sind ein Riesenerfolg. Im Herbst, Winter und Frühjahr waren sie fast immer bis auf den letzten Platz ausgebucht. Die Kinder lieben die heitere, lockere Atmosphäre, in der vorgelesen, gebastelt, gejausnet und gelacht wird. Die Eltern, aber auch ältere Geschwister, kommen gerne mit und helfen beim Basteln. Ein Familienangebot der Marktgemeinde Biedermannsdorf, das begeistert angenommen wird.

## ... UND FÜR KINDER



R. Renee Russell »Dork Diaries, Bd. 11«  
Nikkis (nicht ganz so fabulöser) Schüleraustausch«



A. Schütze »Molli Minipony«  
»Großes Glück auf kleinen Hufen« – Fee kann sich nicht vom Urlaubspony trennen



Tom Nicoll »Drachenalarm...«  
Große Aufregung: Endlich darf Ping, der Mini-Drache, mit Eric in die Schule gehen

## Viel Spaß im ekiz.bie.dorf

Im Eltern-Kind-Zentrum wurde auch heuer vor Ostern wieder eifrig gebacken und gebastelt. Kostproben und die schönsten Ostereier konnten die Kinder dann mit nach Hause nehmen und stolz präsentieren. In den Sommerferien veranstaltet das *ekiz.bie.dorf*-Team heuer im Rahmen des Biedermannsdorfer

Viel Spaß beim Lesen!



# Jubiläumskonzert

## 25 Jahre Gemeindeverband der Musikschule Laxenburg und Biedermannsdorf

Am Freitag, dem 5. Mai fand im Kaiserbahnhof Laxenburg das Jubiläumskonzert *25 Jahre Musikschule Laxenburg und Biedermannsdorf* statt. Bei der sehr gut besuchten Veranstaltung konnte ich Laxenburgs Vizebürgermeisterin, Frau Elisabeth Maxim, Frau GR Silvia Wohlfahrt und weitere Gemeinderäte aus Laxenburg begrüßen. Besondere Freude bereitete der Besuch der Geschäftsführerin des Musikschulmanagements Niederösterreich, Frau Dr. Michaela Hahn, die unter den Ehrengästen war.

Besonderen Anklang fand die abwechslungsreiche Abendgestaltung. Das Publikum war von der

Qualität und von der Freude, mit der alle Interpretinnen und Interpreten dabei waren, begeistert.

In diesen 25 Jahren besuchten ca. 1700 Schülerinnen und Schüler die Musikschule, unterrichtet von insgesamt 35 bestens ausgebildeten Lehrerinnen und Lehrern! Zurzeit werden 411 Schülerinnen und Schüler von 20 Lehrerinnen und Lehrern unterrichtet.

Zirka 1000 Veranstaltungen wie zum Beispiel Konzerte, Klassenabende, Gemeindefeiern und Messen wurden seit der Gründung der Musikschule im Jahre 1991 musikalisch gestaltet bzw. umrahmt. Einmal mehr ein Beweis, dass die

Musikschule aus dem kulturellen Leben beider Verbandsgemeinden nicht mehr wegzudenken ist! Zahlreiche Erfolge bei *Prima La Musica*, Volksmusikwettbewerben und sonstigen Wettbewerben unterstreichen die hervorragende Arbeit, die von den Lehrerinnen und Lehrern an der Musikschule geleistet wird!

Besuchen Sie unbedingt auch unsere Internetseite [www.mulabi.at](http://www.mulabi.at) und stöbern Sie durch unsere Fotoalben oder erfahren aktuelle Infos aus erster Hand!

Peter Kreuz

Musikschuldirektor

[www.mulabi.at](http://www.mulabi.at)

© Berenike Heidecker



# Briefe von FELIX

## Musikschul-Klassenabend der elementaren Musik- und Tanzgruppen

Am 13. Mai 2017 um 16 Uhr war es wieder soweit. Die Musikschule Laxenburg-Biedermannsdorf lud zum alljährlichen *Klassenabend*

der *elementaren Musik- und Tanzgruppen*, der in diesem Jahr wieder im Turnsaal der Jubiläumshalle Biedermannsdorf stattfinden konnte.

Der Saal war dank der Hilfe einiger Eltern festlich mit den schönen Bildern, die die Kinder eigens für diesen Anlass gestaltet hatten, geschmückt. Begleitet wurden wir von unzähligen Abenteurern und Weltenbummlern im Publikum. Die Kinder und Jugendlichen meiner Klasse haben den abenteuerlustigen Kuschelhasen FELIX auf seiner Reise um die Welt begleitet, ihre Reiseerlebnisse in Tänze, Lieder, Kompositionen verpackt und auf ihre ganz persönliche Art interpretiert. Der Hase FELIX ist sehr reiselustig und schreibt seiner Sophie von unterwegs Briefe, in denen er ihr von seinen unglaublichen Erlebnissen



»FELIX« – Klassenabend der elementaren Musik- und Tanzgruppen mit Berenike Heidecker

schließlich zurück nach Österreich und nach einem gewaltigen Fallschirmsprung landete FELIX auf der Alm, wo die Sennerinnen gerade dabei waren, Kühe zu melken. Nach einem kurzen Wanderausflug in die Wachau, einer Bootsfahrt mit dem Mariandl, Mannerschnitten, Darbo-Marmelade, Mozartkugeln und dem Radetzkymarsch schwamm FELIX schließlich im Strom der schönen blauen Donau mit allen anderen Mitwirkenden zurück nach Hause zu seiner Sophie. Es war eine großartige, musikalisch bewegte Reise um die Welt und wird uns sicher noch lange in Erinnerung bleiben.

Berenike Heidecker

[www.berenike.at](http://www.berenike.at)

berichtet. So flog er in dem knapp zweistündigen Programm mit einer rhythmischen Rakete *DU-DIO-HO* in den Weltraum, besuchte die tanzenden Außerirdischen auf dem Planeten XY2000, landete in China und traf dort auf den großen König Tinizong, der ganz besondere Musikwünsche hatte. Mit einer Zeitreisemaschine ging es »Wo-o-o-o-o-o-ooweiter« in die Steinzeit, ins alte Ägypten und schließlich zu den Rittern und Burgfräulein, bevor Felix mitten unter Elefanten, Schlangen, Krokodilen, Affen, Zebras, Gazellen und Flamingos in Afrika landete. Dort half er einem Bauern noch bei der Kartoffelernte und so erfüllte der Klang eines Kanons mit Bewegungschoreografie von knapp 60 Kindern den Saal. Mit dem Flugzeug setzte Felix seine Reise fort und landete in den USA. Dort tanzte er mit »Heels & Toes« weiter zu den indigenen Völkern und kommunizierte mit ihnen mit Geheimsignalen und Trommelklängen. Nach einem Abstecher zu den coolen Straßenartisten in NYC ging es mit dem Schiff zu den Kängurus nach Australien, die ihm zeigten, wie man richtig weit springen konnte. Und FELIX sprang weit ... und weiter. Und plötzlich wurde es kalt und immer kälter, denn Felix war versehentlich zu weit gesprungen und landete auf dem Nordpol bei den Eisbären. Nach dem gemeinsamen Fischfangen baten sie ihn um ein Foto von den Pinguinen... Diese hatten sie schließlich noch nie im Leben gesehen. Das ließ sich Felix nicht zweimal sagen, er sprang los und traf unterwegs auf ...

Vampire! Die kamen von überall, sogar aus dem Publikum. Zum Glück hatte er Knoblauch dabei und einer der Vampire erklärte sich bereit, ihn zu den Pinguinen am Südpol zu fliegen. Dort war es zum Anfrieren kalt, einige Pinguine hatten sich bereits erkältet. Und konnten außer »Brrr, ist mir kalt!« und »Hatschi!« nicht mehr viel sagen. Mit dem Flugzeug ging es

## WELCOME Für das Abenteuer Familie

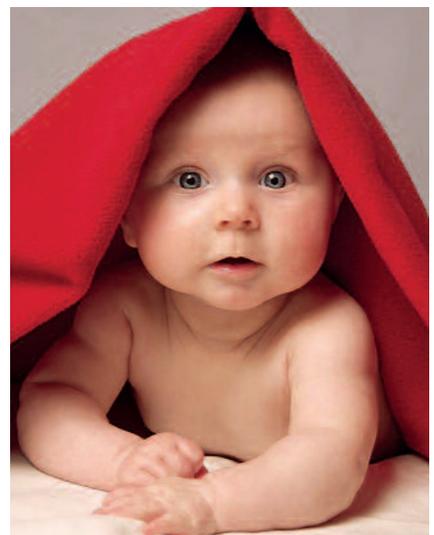
Das Caritas-Projekt unterstützt Jungfamilien beim Start in ein neues Leben. »Das Baby ist da, die Freude ist groß und alles ist anders. Gut, wenn Familie oder Freunde von Anfang an unter die Arme greifen können. Wer keine Unterstützung hat, bekommt sie von *wellcome – Praktische Hilfe nach der Geburt.*«, sagt Alice Uhl, Leiterin von *wellcome Österreich.*

Freiwillige Mitarbeiterinnen begleiten und unterstützen Eltern im ersten Jahr ihres Elternseins für einige Wochen oder Monate, direkt bei den Familien zu Hause. Sie verhelfen den Eltern zu kleinen Auszeiten im Alltag, unterstützen ganz praktisch und hören zu.

Brauchen Sie Unterstützung? Möchten Sie freiwillig bei *wellcome* mitarbeiten? Haben Sie Fragen?

Das *wellcome*-Team freut sich, von Ihnen zu hören!

**wellcome Mödling**  
Hauptstraße 20, 2340 Mödling  
Tel. 0676/459 62 69  
[moedling@wellcome-oesterreich.at](mailto:moedling@wellcome-oesterreich.at)



© www.wellcome-oesterreich.at

[www.wellcome-oesterreich.at](http://www.wellcome-oesterreich.at)



© www.bhw-n.eu

# Gemeinsam Barrieren erkennen

## Biedermannsdorf macht sich auf den Weg zur Barrierefreiheit

In vielen Bereichen, besonders aber im Bereich der Lebensqualität in einer Gemeinde, spielt die Barrierefreiheit eine wesentliche Rolle. Als ersten Einstieg ins Thema hat die Marktgemeinde Biedermannsdorf das Angebot einer *Gemeindebegehung barrierefrei?* vom BhW aufgegriffen. Unter fachlicher Begleitung hat sich eine Gruppe auf den Weg durch den Ort gemacht, um über mögliche Barrieren zu diskutieren, diese in einem Bericht festzuhalten und Verbesserungen umzusetzen.

Im Blickpunkt einer *Gemeindebegehung barrierefrei?* stehen öffentliche Orte wie Gemeindeämter, Arztpraxen, Schulen, Banken, Geschäfte und besonders die öffentlichen Wege zu diesen Gebäuden.

Beeinträchtigungen aber sehr hilfreich und durchaus finanzierbar sind.

### ÖNORMEN und Gesetze sind nicht ausreichend (k)eine Kostenfrage

Viele Bedürfnisse und Beeinträchtigungen sind in den ÖNORMEN und Gesetzen nicht ausreichend berücksichtigt. Die Teilhabe am öffentlichen Leben wird für viele Personen oft aufgrund von »Kleinigkeiten« schwierig bis unmöglich. Auch die Auslegung von Behindertengleichstellungsgesetz und Antidiskriminierungsgesetz bedarf viel Feingefühl und Wertschätzung in unserer Lebensgemeinschaft Gemeinde. Die sehr aktive Gruppe der Gemeindebegehung erkannte rasch, welchen

Umfang und welche Auswirkungen Barrieren haben können. Die *Gemeindebegehung barrierefrei?* war, was sie sein soll: ein sanfter kritikloser Einstieg ins Thema Barrierefreiheit.

Biedermannsdorf möchte diesen Weg zur Barrierefreiheit und mehr Teilhabe unter Mithilfe der Bevölkerung und Einbindung vorhandener Arbeitsgruppen, Vereine und Bauamt weitergehen.

#### BHW Niederösterreich GmbH

Ing. Alfred Luger  
Linzer Straße 7  
3100 St. Pölten  
Tel. 0676/917 35 22  
barrierefrei@bhw-n.eu

[www.bhw-n.eu/barrierefrei](http://www.bhw-n.eu/barrierefrei)

### Barrierefreiheit ist (k)eine Kostenfrage

Natürlich können größere Maßnahmen oft aus Kostengründen nicht sofort umgesetzt werden. Die Erfahrungen aus den bisherigen *Gemeindebegehungen barrierefrei?* zeigen allerdings, dass oft Kleinigkeiten wie Bodenmarkierungen, Beschilderungen, fehlende Handläufe entdeckt werden, die auf den ersten Blick nicht unbedingt notwendig erscheinen, für bestimmte Situationen und

Ihr Trauerbegleiter im Sterbefall  
365 Tage - 24` Service

## BESTATTUNG STOLZ



**Wiener Neudorf**  
Rathausplatz 4  
02236 / 67 77 20

**Vösendorf**  
Ortsstraße 19  
01 / 69 813 69

[www.bestattung-stolz.at](http://www.bestattung-stolz.at)



© Hannes Zellner

# Ladypower!

## Die »Frauen für Biedermannsdorf«

**W**ir sind ein gemeinnütziger Verein. Unsere Mitglieder arbeiten seit nunmehr fünf Jahren unabhängig, anonym und überparteilich für Frauen. Das ehrenamtliche Engagement des Teams rund um unsere Obfrau Silvia Heinzl steht Frauen aus Biedermannsdorf zur Verfügung.

Ob ein neues Fahrrad oder zu teure Medikamente, wir helfen Frauen in unserem Ort, wo immer es notwendig ist. Aber auch unsere Feuerwehrjugend erfreut sich unserer Unterstützung!

Als Plattform nutzt der Verein zwei ortsbeliebte Veranstaltungen. Seit Bestehen unseres Vereins gehört das

*Biedermannsdorfer Weibergschnas* zum Fixpunkt unseres Vereinskalanders. In der Vorweihnachtszeit serviert unser Team beim Adventmarkt köstliche Leckereien.

Die Einnahmen aus beiden Veranstaltungen werden zu 100 Prozent dem Verein zugeführt, sodass wir weitere Anliegen unterstützen können. Aktuell entwickelt der Verein eine eigene Webseite, auf der anonym auf Hilfsbedürftige hingewiesen werden kann.

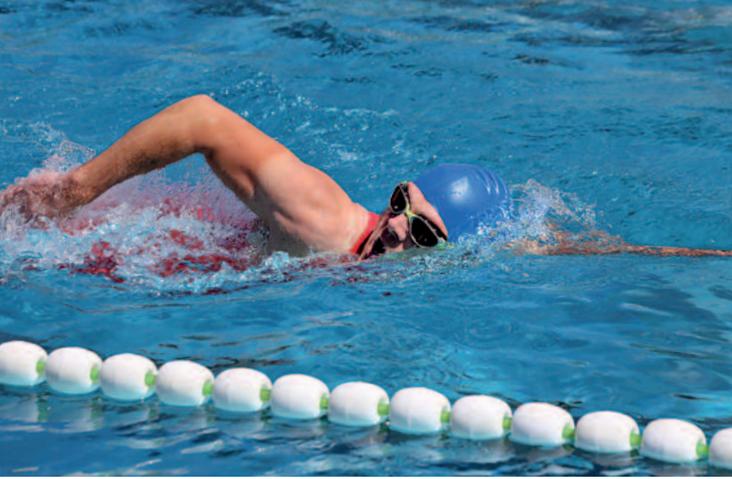
Nicht immer dringen die Hilferufe bis zu uns durch. Wir wollen unbürokratisch und schnell helfen. Deshalb scheuen Sie sich nicht mit uns Kontakt aufzunehmen:

**Frauen für Biedermannsdorf**  
 Obfrau Silvia Heinzl  
 Tel. 0664/433 09 99  
 E-Mail: [silvia100557@gmail.com](mailto:silvia100557@gmail.com)

## Großartige Stimmung beim Feuerwehrfest



Die Freiwillige Feuerwehr bedankt sich bei allen Besucherinnen und Besuchern des diesjährigen Feuerwehrfestes. Den Abschluss des Festes zelebrierte die FF-Jugend mit ihrer Jugendführerin Steffi Hagenauer und den Edelsteinern, aus Oberösterreich



© www.topteamtri.at

# Auf Los geht's los!

**D**ie Triathlonsaison ist eröffnet und das in Biedermansdorf ansässige *Top Team Tri NÖ* hat bereits kräftig zugelangt!

In Ternitz und auch Klosterneuburg regnete es quasi Medaillen und Pokale für unsere Athleten. Mit Regen bekam es die Abordnung des Teams bei der ersten Auflage des *IronMan 70.3* in Sankt Pölten zu tun. Statt sommerlichen Bedingungen

musste man bei strömendem Regen und frischen 12 Grad Celsius die 1,9 Kilometer Schwimmen, 90 Kilometer Rad fahren und den abschließenden Halbmarathon bestreiten. Stefanie Pauer und Franz Leitner verpassten jeweils nur knapp das Podium.

In Klosterneuburg konnte sich Nikolaus Wihlidal bei der Premiere der Veranstaltung als Sieger zum König von Klosterneuburg krönen. Mit einer anspruchsvollen Strecke und einer Top-Organisation haben die Veranstalter einen neuen Hot-Spot geschaffen, der für die nächsten Jahre viele spannende Duelle verspricht. Unserem König muss man erst mal die Krone abjagen.

Aber nicht nur beim Triathlon, auch bei diversen Laufveranstaltungen findet man Athleten des *Top Team Tri NÖ* am Start. So auch beim *Wings For Life World Run*.

Ein besonderes und einzigartiges Event, bei dem weltweit gleichzeitig gestartet und für eine gute Sache gelaufen wird, habe ich mir die letzten 10 von insgesamt 44 Kilometern mit Skisprung-Legende Andreas Goldberger geteilt. Egal wo man hinsieht, die Farben des *Top Team Tri NÖ* sind überall vertreten. Biedermansdorf, ein wahrlich guter Boden für eine Athletenschmiede!

*Martin Ganeider, Top Team Tri NÖ*



[www.topteamtri.at](http://www.topteamtri.at)

## DIE ANTWORT IST: JA, HABEN WIR!

Wir sind Österreichs größter Autohändler.

ZUFRIEDENHEIT IST BEI UNS SERIENAUSSTATTUNG  
Nähere Infos unter: [www.porschewienliesing.at](http://www.porschewienliesing.at)

## PORSCHE

WIEN - LIESING

Ketzergasse 120, 1234 Wien / Tel.: 01/863 63 - 0



# Videoüberwachung im privaten Bereich

## Müssen private Videoüberwachungsanlagen der Datenschutzbehörde gemeldet werden?

Wenn eine Überwachungsanlage Bilddaten aufzeichnet, liegt eine meldepflichtige Datenanwendung vor, da die Daten identifizierbarer Personen verarbeitet werden.

## Wo ist die Meldung vorzunehmen?

Die Meldung ist an die Datenschutzbehörde zu richten. Verwenden Sie dafür die Internetanwendung DVR-Online.

## Gibt es ein Muster für die Meldung?

Das DVR stellt im Rahmen der Internetanwendung DVR-Online für den Fall, dass die Videoüberwachung dem Eigenschutz bzw. Eigentumschutz dient, ein Ausfüllmuster »Videoüberwachung« zur Verfügung. Diese Ausfüllhilfe ist an die tatsächlichen Gegebenheiten anzupassen.

## Welche Informationen sind nötig, damit die Zulässigkeit der Videoüberwachung beurteilt werden kann?

**Zum Ort der Videoüberwachung:** Welche konkreten Räumlichkeiten/ Objekte sollen videoüberwacht werden?

**Zur Verhältnismäßigkeit**

Sehen Sie die Verhältnismäßigkeit des Grundrechtseingriffs durch die Videoüberwachung auf Grund beson-

derer Ereignisse als gegeben an (z. B. erfolgte Straftaten, Vorfallsstatistik, Schadenshöhe), oder gehen Sie allgemein von einer besonderen Gefährdung der zu überwachenden Örtlichkeit aus?

### Zum Systemablauf

- Wird digital oder analog aufgezeichnet?
- Sollen neben Bild- auch Tondaten erfasst werden?
- Erfolgt eine Auswertung/Sichtung tatsächlich nur im Anlassfall?
- Wer ist berechtigt, das Bildmaterial auszuwerten.

Es sind Hinweisschilder so anzubringen, dass die Betroffenen vor dem Betreten eines überwachten Bereiches auf das Vorhandensein einer Videoüberwachungsanlage hingewiesen werden.

## Wann darf ich die Überwachungsanlage in Betrieb nehmen?

Nach Abschluss des Registrierungsverfahrens bzw. erst dann, wenn sich das Datenverarbeitungsregister innerhalb von zwei Monaten nach Einlangen der Meldung nicht geäußert hat.

## Ist der Betrieb einer Überwachungsanlage ohne Meldung strafbar?

JA, es ist strafbar und wird mit einer Geldstrafe von bis zu 10.000 Euro geahndet.

## Kann man sich bei der Datenschutzbehörde über private Videoüberwachung beschweren?

JA, sie kann aber die Einstellung einer privaten Videoüberwachung nicht erzwingen. Dazu wäre eine Klage bei Gericht auf Unterlassung erforderlich.

## Gibt es Ausnahmen von der Meldepflicht?

JA, in bestimmten Fällen:

- In Fällen der Echtzeitüberwachung
- Wenn eine Speicherung nur auf einem analogen Speichermedium erfolgt. Es gilt hier die Löschungspflicht spätestens nach 72 Stunden.
- Videoüberwachungen, deren Durchführung im Rahmen des Inhaltes der Standardanwendung SA032 erfolgt – z. B. Banken, Trafiken, Juweliere, Tankstellen, bebautes Privatgrundstück (samt Hauseingang) und dgl.

## Darf ich auf öffentlichem Grund filmen und aufzeichnen?

Grundsätzlich NEIN.

## Müssen Kamera-Attrappen gemeldet werden?

NEIN.

## Was ist bei Webcams zu beachten?

Bei Webcams findet keine Aufzeichnung der Bilder statt – eine Meldepflicht entfällt. Eine Veröffentlichung ist ohne besondere Rechtsgrundlage aber nicht zulässig.

Mehr Infos finden Sie auf

[www.dsb.gv.at](http://www.dsb.gv.at)

**IMMOBILIEN  
GEWINNBRINGEND  
VERKAUFEN**

[www.immo-kurschel.at](http://www.immo-kurschel.at)



immobilien  
henriette  
kurschel

beraten • bewerten • vermitteln

Tel. 0664/512 43 70

# Veranstaltungen

- 01.07. 20 Jahre Lions Biedermansdorf**  
HLW-Parkplatz (Lions Club)
- 04.07. Club Spätlese**  
16:00 Pfarrheim (Pfarre)
- 06.07. Kegeln**  
16:00 Jubiläumshalle (Bdfer. Senioren)
- Schach**  
18:00 Perlasgasse 12a (Bdfer. Senioren)
- 08.07. Ausflug Mörbisch »Der Vogelhändler«**  
15:30 ab Parkplatz Jubiläumshalle (SPÖ)
- 15.07. Nachtfischen**  
18:00 Badeteich (Fischer)
- 20.07. Kegeln**  
16:00 Jubiläumshalle (Bdfer. Senioren)
- Schach**  
18:00 Perlasgasse 12a (Bdfer. Senioren)
- 22.–29.07. Urlaub in Hintersee/Salzburger Land**  
(Pensionisten)
- 01.08. Club Spätlese**  
16:00 Pfarrheim (Pfarre)
- 03.08. Kegeln**  
16:00 Jubiläumshalle (Bdfer. Senioren)
- 15.08. Mariä Himmelfahrt**  
10:15 Festgottesdienst mit Kräuterweihe  
in der Pfarrkirche
- 17.08. Kegeln**  
16:00 Jubiläumshalle (Bdfer. Senioren)
- 26./27.08. Kleingartenfest**  
Sa ab 16:00 Rahmenprogramm auf  
der Spitzwiese  
So 10:00 Hl. Messe mit dem  
Kleingartenverein
- 28.08. Radfahren**  
09:00 ab Parkplatz Jubiläumshalle  
(Biedermansdorfer Senioren)
- 31.08. Kegeln**  
16:00 Jubiläumshalle (Bdfer. Senioren)
- 01.09. Seniorenheuriger**  
(Biedermansdorfer Senioren)
- 02.09. Nockalmquintett – Live on Tour**  
20:00 Jubiläumshalle (Kulturreferat)
- 03.09. Hubertusmesse**  
10:00 Hubertuskapelle (Pfarre)
- 03.09. Tanzcafé**  
15:00–18:00 Pfarrstadel (Dorferneuerung)
- 05.09. Club Spätlese**  
16:00 Pfarrheim (Pfarre)
- Hobbygruppe »Foto & PC«**  
16:30 Perlasgasse 12a (Bdfer. Senioren)
- Sammelbeginn für Pfarrflohmarkt**  
17:00–19:00 Pfarrstadel (Pfarre)
- 07.09. Schach**  
18:00 Perlasgasse 12a (Bdfer. Senioren)
- Tanzen**  
20:00–21:00 Mühleng. 50  
(Biedermansdorfer Senioren)
- 11.09. Radfahren**  
09:00 ab Parkplatz Jubiläumshalle  
(Biedermansdorfer Senioren)
- 11.–15.09. Kulturreise** (Bdfer. Senioren)
- 11.–16.09. KSV-Schnupperwoche**
- 13.09. Wandern** (Bdfer. Senioren)
- Busfahrt »Clown- u. Zaubereimuseum«**  
ab Parkpl. Jubiläumshalle (Pensionisten)
- Hobbygruppe »Spiele«**  
17:00 Perlasgasse 12a (Bdfer. Senioren)
- Leuchtturmstammtisch**  
19:10 Bauernschenke Taschler (Pfarre)
- 14.09. Kegeln**  
16:00 Jubiläumshalle (Bdfer. Senioren)
- Tanzen**  
20:00–21:00 Mühlengasse 50  
(Biedermansdorfer Senioren)
- 15./16.09. Pfarrflohmarkt**  
Fr 14:00–18:00 Pfarrstadel  
Sa 10:00–14:00 Pfarrstadel
- 16.09. Oktoberfest**  
(VP Biedermansdorf)
- 17.09. Kinderfest**  
14:00–17:00 Spielplatz Perlasgasse (SPÖ)
- 17.–20.09. Kulturausflug** (Bdfer. Senioren)
- 18.–21.09. KSV-Einschreibwoche**  
Mühlengasse 50



**Metallbau - Schlosserei**  
**STADLMANN KG**

2362 Biedermansdorf, Kirschenweg 2/5

Tel. 0664/84 04 605

office@stadlbaer.com [www.stadlbaer.com](http://www.stadlbaer.com)

**ALTAMIRA**  
I M M O B I L I E N

ALTAMIRA Immobilien e.U.

Hauptstraße 31

2351 Wr. Neudorf

[www.altamira-immo.at](http://www.altamira-immo.at)



**Sylvia Leisch**

konz. Immobilienmaklerin

mobil +43 650 73 33 219

[s.leisch@altamira-immo.at](mailto:s.leisch@altamira-immo.at)

**Impressum** Medieninhaber und Verleger: Marktgemeinde Biedermansdorf | Für den Inhalt verantwortlich: Bgm. Beatrix Dalos, beide 2362 Biedermansdorf, Ortsstraße 46, Tel. 02236/71131, Fax 02236/71131-85, [www.biedermansdorf.at](http://www.biedermansdorf.at), [gemeinde@biedermansdorf.at](mailto:gemeinde@biedermansdorf.at) | Layout und Gestaltung: Hannes Zellner, Ortsstraße 46, 2362 Biedermansdorf, [h.zellner@biedermansdorf.at](mailto:h.zellner@biedermansdorf.at) | Druck: Gröbner Druckgesellschaft m. b. H., Steinamangerer Straße 161, 7400 Oberwart.

## Gemeindeamt-Bürgerservice

Ortsstraße 46, 2362 Biedermannsdorf  
Tel. 02236/71131-32, Fax DW 85  
www.biedermannsdorf.at, App »GEM2GO«  
gemeinde@biedermannsdorf.at

Mo 07:00–12:00  
Di, Mi 07:30–12:00  
Do 07:30–12:00 u 14:00–18:00\*  
Fr 07:30–12:00

Sprechstunden der Bürgermeisterin\*\*  
Do 08:00–10:00 u 14:00–18:00  
Sprechstunden des Vizebürgermeisters\*\*  
jeden 1. Sa im Monat 09:00–10:00  
Tel. 0664/62 37 491

\*Juli u. August 07:30–12:00 u 14:00–16:00

\*\*nach vorheriger tel. Terminvereinbarung

## Altstoffsammelzentrale

Wiener Straße 155  
2362 Biedermannsdorf  
T 0664/358 11 09 (Wirtschaftshofleiter)  
bauhof@biedermannsdorf.at

	Sommerzeit	Winterzeit
Mo	15:00–18:00	geschlossen
Mi	15:00–17:00	15:00–17:00
Do	09:15–12:00	09:15–12:00
Sa	08:00–14:00	10:00–12:00

## Abfallwirtschaftsverband

Kampstraße 1  
2344 Maria Enzersdorf  
Tel. 02236/73940  
Obmann-Stv. Vbgm. Josef Spazierer  
Tel. 0664/964 52 65  
www.abfallverband.at/moedling  
gvamoedling@kabsi.at

## KOBV – Behindertenverband

Babenberggasse 13, 2340 Mödling  
Tel. 02236/44 266  
Vizepräs. Obfrau Ulrike Prager  
Tel. 0650/243 75 31  
Obfrau-Stv. Ingeborg Hochwarter  
Tel. 0650/736 78 980  
www.kobv-moedling.at  
Sozialrechtsberatung:  
Mi 09:00–10:30  
jeden 1. u. 3. Mi mit jur. Unterstützung

## Bibliothek Biedermannsdorf

Perlasgasse 10\*, 2362 Biedermannsdorf  
Tel. 02236/71610  
www.biedermannsdorf.bvoe.at  
bibliothek@biedermannsdorf.at

Bitte beachten Sie unsere Sommer-  
Öffnungszeiten (siehe S. 14)

\*ab 12. September 2017: Perlasgasse 12a

## NÖ Landeskindergarten

Schulweg 3, 2362 Biedermannsdorf,  
Tel. 02236/72744  
www.kindergarten-biedermannsdorf.at  
kindergarten@biedermannsdorf.at  
Mo–Do 07:00–17:00\*  
Fr 07:00–15:00\*

\*Sommerpause 24.07. – 11.08.2017

## Krabbelstube

Schulweg 3  
2362 Biedermannsdorf  
Tel. 02236/72 744-16  
Mo–Fr 07:00–15:00\*

\*Sommerpause 24.07. – 11.08.2017

## Ferienhort

Siegfried Ludwig-Platz 1  
2362 Biedermannsdorf  
Tel. 02236/72000  
Mo–Do 07:30–16:30, Fr 07:30–16:00\*  
\*während der Sommerferien



## Eltern-Kind-Zentrum

Mühlengasse 1, 2362 Biedermannsdorf  
Tel. 0664/884 30 829  
Leitung: Mag. Ursula Gföllner

## Stillberatung

Info: Annemarie Kern  
Tel. 02236/72336

## Mutterberatung

Irene Auracher u. Dr. Martin Radon  
am 2. Di im Monat, 15:00–17:00\*  
\*ausgenommen August

## Eltern-Kind-Café

Birgit Braunrath  
Tel. 0664/88 43 08 29  
Mi 09:00–11:00\*  
\*ausgenommen Schulferien

## Seniorentreff

Perlasgasse 12a, 2362 Biedermannsdorf  
Erika Smutny, Tel. 0699/105 15 488  
Mo 15:00–18:00  
\*ausgenommen Schulferien

# Wochenenddienste

	PRAKTISCHER ARZT/ÄRZTIN	ZAHNARZT/ZAHNÄRZTIN	APOTHEKE
24. Juni	<b>Vösendorf</b> Schlosspl 1a   Dr David-Jellinek   01/244 27 70	<b>Kottingbrunn</b> Waldg 6/1   Dr Curescu   02252/71128	4
25.	<b>Leopoldsdorf</b> Achauer Str 43   Dr Frantz   02235/423 37	<b>Kottingbrunn</b> Waldg 6/1   Dr Curescu   02252/71128	5
01. Juli	<b>Biedermannsdorf</b> J-Bauer-Str 30   Dr Fuhrich   02236/732 37	<b>Tribuswinkel</b> Josefthalstr 8   Dr Krebs   02252/498 19	2
02.	<b>Leopoldsdorf</b> M-Lanzendf-Str 10/4/3   Dr Rosenmayer   02235/449 93	<b>Tribuswinkel</b> Josefthalstr 8   Dr Krebs   02252/498 19	3
08.	<b>Vösendorf</b> Schlosspl 1a   Dr David-Jellinek   01/244 27 70	<b>Breitenfurt</b> Hauptstr 108   Dr Ofner-Mahdavi   02239/29 70	9
09.	<b>Vösendorf</b> Ortsstr 101-103   Dr Kressler   01/699 19 80	<b>Breitenfurt</b> Hauptstr 108   Dr Ofner-Mahdavi   02239/29 70	1
15.	<b>Hennersdorf</b> Hauptstr 56   Prof Dr Krause   02235/818 67	<b>Trumau</b> Kircheng 10   Dr Biberhofer   02253/71 50	7
16.	<b>Hennersdorf</b> Hauptstr 56   Prof Dr Krause   02235/818 67	<b>Trumau</b> Kircheng 10   Dr Biberhofer   02253/71 50	8
22.	<b>Vösendorf</b> Ortsstr 154   Dr Miehl   01/699 19 604	<b>Baden</b> Theresieng 5/1   Dr Käsmayer   02252/453 75	
23.	<b>Leopoldsdorf</b> M-Lanzendf-Str 10/4/3   Dr Rosenmayer   02235/449 93	<b>Baden</b> Theresieng 5/1   Dr Käsmayer   02252/453 75	
29.	<b>Vösendorf</b> Ortsstr 154   Dr Miehl   01/699 19 604	<b>Guntramsdorf</b> Hauptstr 57   DDr Sohrabi-Moayed   02236/522 92	
30.	<b>Leopoldsdorf</b> Achauer Str 43   Dr Frantz   02235/423 37	<b>Guntramsdorf</b> Hauptstr 57   DDr Sohrabi-Moayed   02236/522 92	
05. Aug.	<b>Vösendorf</b> Schlosspl 1a   Dr David-Jellinek   01/244 27 70	<b>Himberg</b> Wiener Str 4-8/II/2   Dr Weiss   02235/86323	
06.	<b>Leopoldsdorf</b> Achauer Str 43   Dr Frantz   02235/423 37	<b>Himberg</b> Wiener Str 4-8/II/2   Dr Weiss   02235/86323	
12.	<b>Hennersdorf</b> Hauptstr 56   Prof Dr Krause   02235/818 67	<b>Kottingbrunn</b> Wr Neustädter Str 23   Dr Oedendorfer   02252/76997	
13.	<b>Hennersdorf</b> Hauptstr 56   Prof Dr Krause   02235/818 67	<b>Kottingbrunn</b> Wr Neustädter Str 23   Dr Oedendorfer   02252/76997	
15.	<b>Biedermannsdorf</b> J-Bauer-Str 30   Dr Fuhrich   02236/732 37	<b>Schwechat</b> Brauhausstr 13b/4   Dr Sampl-Birck   01/707 19 24	
19.	<b>Vösendorf</b> Ortsstr 101-103   Dr Kressler   01/699 19 80	<b>Perchtoldsdorf</b> Dr-Natzler-G 8   Dr Jäger   01/865 91 42	
20.	<b>Vösendorf</b> Ortsstr 101-103   Dr Kressler   01/699 19 80	<b>Perchtoldsdorf</b> Dr-Natzler-G 8   Dr Jäger   01/865 91 42	
26.	<b>Leopoldsdorf</b> Achauer Str 43   Dr Frantz   02235/423 37	<b>Ma Enzersdorf</b> Hauptstr 98 H2/3   Dr Krampf-Farsky   02236/89 35 87	
27.	<b>Leopoldsdorf</b> M-Lanzendf-Str 10/4/3   Dr Rosenmayer   02235/449 93	<b>Ma Enzersdorf</b> Hauptstr 98 H2/3   Dr Krampf-Farsky   02236/89 35 87	
02. Sep.	<b>Vösendorf</b> Ortsstr 154   Dr Miehl   01/699 19 604	<b>Oberwaltersdorf</b> Hauptstr 17/2/1   Dr Swiatek   02253/20199	
03.	<b>Biedermannsdorf</b> J-Bauer-Str 30   Dr Fuhrich   02236/732 37	<b>Oberwaltersdorf</b> Hauptstr 17/2/1   Dr Swiatek   02253/20199	
09.	<b>Vösendorf</b> Ortsstr 101-103   Dr Kressler   01/699 19 80	<b>Gramatneusiedl</b> Oberortsstr 15a   DDr Maleschitz   02234/72325	
10.	<b>Biedermannsdorf</b> J-Bauer-Str 30   Dr Fuhrich   02236/732 37	<b>Gramatneusiedl</b> Oberortsstr 15a   DDr Maleschitz   02234/72325	
16.	<b>Vösendorf</b> Schlosspl 1a   Dr David-Jellinek   01/244 27 70	<b>Felixdorf</b> Fabrikg 10   Dr Rezwani   02628/657 67	
17.	<b>Hennersdorf</b> Hauptstr 56   Prof Dr Krause   02235/818 67	<b>Felixdorf</b> Fabrikg 10   Dr Rezwani   02628/657 67	
23.	<b>Leopoldsdorf</b> Achauer Str 43   Dr Frantz   02235/423 37	<b>Schwechat</b> Wiener Straße 36-38   Dr Demut   0676/707 83 43	
24.	<b>Leopoldsdorf</b> M-Lanzendf-Str 10/4/3   Dr Rosenmayer   02235/449 93	<b>Schwechat</b> Wiener Straße 36-38   Dr Demut   0676/707 83 43	

## Apothekenübersicht

1	<b>Mödling</b>	Freiheitsplatz 6	Apotheke Mag Hans Roth OHG	Tel. 02236/242 90	www.apotheke-moedling.at
	<b>SCS-Vösendorf</b>	Galerie 310	SCS-Apotheke Mag R Zajic	Tel. 01/699 98 97	www.scs-apotheke.at
	<b>Breitenfurt</b>	Hauptstraße 151	Wienerwald-Apotheke	Tel. 02239/3121	
2	<b>Perchtoldsdorf</b>	Sebastian-Kneipp-G 5-7	Marien-Apotheke	Tel. 01/869 41 63	www.marienapotheke.at
	<b>Maria Enzersdorf</b>	Kaiserin-Elisabeth-Str 1-3	Bären-Apotheke	Tel. 02236/30 41 80	www.baeren-apo.at
	<b>IZ-NÖ-Süd</b>	Zentrum B11, Str 3, Obj. 74	Apotheke wieneu	Tel. 02236/66 04 26	www.apothekewieneu.at
3	<b>Mödling</b>	Elisabethstraße 17	Alte-Stadt-Apotheke	Tel. 02236/222 43	www.apothekemoedling.at
	<b>Laxenburg</b>	Schloßplatz 10	Marien-Apotheke	Tel. 02236/71 204	www.marienapotheke-laxenburg.at
	<b>Kaltenleutgeben</b>	Hauptstraße 67	Quellen-Apotheke	Tel. 02238/712 28	www.quellen-apotheke.at/
4	<b>Maria Enzersdorf</b>	Südstadtzentrum 2	Südstadt-Apotheke	Tel. 02236/42 489	www.suedstadt-apo.at
	<b>Hinterbrühl</b>	Hauptstraße 28	Apotheke »Zur HI Dreifaltigkeit«	Tel. 02236/26 258	www.apotheke-hinterbruehl.at
	<b>Guntramsdorf</b>	Veltlinerstraße 4-6	Apotheke »Zum Eichkogel«	Tel. 02236/50 66 00	www.eichkogelapotheke.at
5	<b>Mödling</b>	Wiener Straße 2	Salvator-Apotheke	Tel. 02236/22 126	www.salvator-apotheke.at
	<b>Vösendorf</b>	Ortsstr 101-103	Amadeus-Apotheke	Tel. 01/699 13 88	www.amandus-apotheke.at
6	<b>Mödling</b>	Badstraße 49	Georg-Apotheke	Tel. 02236/24 139	www.georgapotheke.at
	<b>Biedermannsdorf</b>	Siegfried Marcus-Str 16b	Feld-Apotheke	Tel. 02236/71 01 71	www.feldapotheke.at
7	<b>Wiener Neudorf</b>	Bahnstraße 2	Central-Apotheke	Tel. 02236/44 121	www.central-apo.at
	<b>Perchtoldsdorf</b>	Marktplatz 12	Apotheke »Zum HI Augustin«	Tel. 01/869 02 95	www.augustinusapotheke.at
8	<b>Brunn/Gebirge</b>	Wiener Straße 14	»Drei-Löwen-Apotheke«	Tel. 02236/31 24 45	www.apobrunn.com
	<b>Perchtoldsdorf</b>	Plättenstraße 7-9	Apotheke im Kräutergarten	Tel. 01/867 12 34	www.kraeuterapo.at
	<b>SCS-Vösendorf</b>	Kaufhaus A Shop 9	City-Süd-Apotheke	Tel. 01/890 50 86	www.citysued-apotheke.at
9	<b>Brunn am Gebirge</b>	Enzersdorfer Straße 14	Apotheke »Maria Heil d. Kranken«	Tel. 02236/32 751	
	<b>Guntramsdorf</b>	Hauptstraße 18a	Apotheke »Zum HI Jakob«	Tel. 02236/53 472	